



Honorable Cámara de Diputados  
Provincia de Buenos Aires



## PROYECTO DE DECLARACIÓN

LA HONORABLE CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

### DECLARA

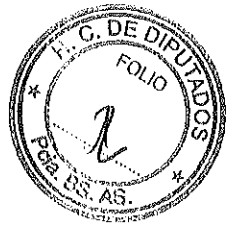
De Interés Legislativo la 16° edición del Festival Cervantino de la Argentina, realizada en la localidad de Azul entre el 3 y el 13 de noviembre del corriente año.

Asimismo, vería con agrado que sea declarado de Interés Provincial por el Poder Ejecutivo a través de sus organismos competentes.

Diputada Luciana Padulo  
H. Cámara de Diputados  
Pcia. Buenos Aires



Honorable Cámara de Diputados  
Provincia de Buenos Aires



## FUNDAMENTOS

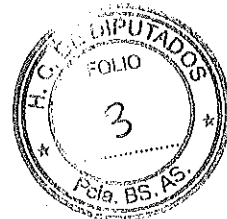
La presente iniciativa tiene por objeto declarar de interés legislativo la 16° edición del Festival Cervantino de la Argentina, realizada en la localidad de Azul entre el 3 y el 13 de noviembre del corriente año. Este año, bajo la consigna "de la Pampa... a la Mancha", se busca revalorizar el espíritu de Martín Fierro y Don Quijote de la Mancha, vinculando a ambos personajes a través de diferentes manifestaciones culturales que trascienden sus épocas y sus ideologías.

En el año 2007, la ciudad de Azul fue destacada por el centro UNESCO Castilla-La Mancha como "Ciudad Cervantina", por poseer una de las colecciones de "Quijotes" más importantes fuera de España, en la Biblioteca Popular Bartolomé J. Ronco, siendo la más importante de América y conteniendo ediciones en castellano, japonés, italiano y francés. A partir de este reconocimiento, Azul ha impulsado diversos proyectos que promueven la participación y el fortalecimiento del desarrollo cultural y educativo de la comunidad.

A través de los años, el Festival Cervantino se ha consolidado como un espacio de encuentro que posibilita el intercambio cultural a través de las diferentes manifestaciones artísticas que se desarrollan en Azul, al mismo tiempo que incrementa el patrimonio tangible e intangible de la comunidad y muestra lo mejor de la producción cultural local, regional y nacional.

Este año, en el marco de la 16° edición del Festival, se llevarán a cabo once jornadas que incluyen literatura, música, teatro, deportes, muestras fotográficas, ponencias, charlas y talleres, entre otras actividades.

EXpte. D- 4767 122-25



*Honorable Cámara de Diputados  
Provincia de Buenos Aires*

Por lo expuesto, destacando al Festival Cervantino como una muestra evidente del desarrollo cultural constante de la comunidad azuleña, solicito a los Sres. Legisladores acompañen con su voto la presente iniciativa.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Luciana Padulo".

**Diputada Luciana Padulo  
H. Cámara de Diputados  
Pcia. Buenos Aires**



Honorable Cámara de Diputados  
Provincia de Buenos Aires

## ANEXO

### Cronograma:

#### Día 1: Jueves 3 de noviembre

- 10.00 hs. Virtual EL QUIJOTE NOS UNE Encuentro virtual entre escuelas rurales primarias con colegios de España y Brasil donde compartirán experiencias referidas al reciclaje de materiales.
- 10.00 hs. E.P. 13 POESÍA EN MOTOCICLETA Historias y poemas contadas por Rodrigo Patané, quien en 2016 comenzó a recorrer los caminos de Sudamérica en una pequeña motocicleta atravesando Argentina, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, Chile y Uruguay.
- 14.00 hs. Plaza del Quijote INAUGURACIÓN 16° FESTIVAL CERVANTINO Presentación de las promociones secundarias de nuestra ciudad. Música + Dj's en vivo.
- 18.00 hs. Biblioteca Ronco CHARLA A CARGO DE LA PROFESORA RAQUEL GONZÁLEZ BONORINO La tarea intertextual en la obra de Jorge Luis Borges presentada a través de los cuentos "El fin" y "Biografía de Tadeo Isidoro Cruz" en los que el escritor sumerge al lector en dos episodios vividos por Martín Fierro.
- 18.00 hs. Escuela Normal CANTOS DEL MUNDO PARA COROS INFANTILES Y JUVENILES Concierto de músicas ancestrales. Estusha Grimberg y niños de los talleres de canto de la Escuela de Estética y La Criba, acompañados por Luis Giménez en bajo y síntes, Fernando Sosa en guitarra y Hernán Miranda en percusión. Organiza Victoria Assinnato
- 19.00 hs. Biblioteca Ronco RECITADO POÉTICO DEL CONSEJERO CULTURAL de la Embajada de España en Buenos Aires Luis María Marina Bravo.
- 19.30 hs. Museo López Claro MUESTRA DE INÉS VEGA Luego de investigar diversos materiales, la artista plástica llega a la tela, material que construye sus "esculturas blandas" en una invención de depurada técnica.



Honorable Cámara de Diputados  
Provincia de Buenos Aires

- 20.30 hs. Casa Cultural AECA MUESTRA CIELOS OSCUROS Fotografía de paisajes nocturnos y astrofotografía de Pablo Alí quien través de la narrativa de la fotografía nos invita a explorar el paisaje nocturno de Boca de las Sierras.
- 21.00 hs. Teatro Español DIEGO FRENKEL presenta "medusas" su último trabajo. Nueve canciones gravitan por el hip hop, el trap, el pop a su manera y la electrónica, con el piano como eje vertebrador.

#### **Día 2: Viernes 4 de noviembre**

- 10.00 hs. E.P. N° 22. 14.00 hs. E.P. N° 28. POESÍA EN MOTOCICLETA Historias contadas por Rodrigo Patané.
- 15.00 hs. Museo López Claro. LA CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN Charla con la artista Inés Vega sobre los procesos creativos, técnicas y búsqueda de expresión.
- 18.00 hs: Escuela de Música. LA INTERPRETACIÓN VERSIFICADA COMO FORMA DE LIBERACIÓN Seminario Internacional Teórico Práctico dictado por Gastón Ares, que permitirá ingresar en el mundo de los textos literarios "El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha" y "El Gaucho Martín Fierro".
- 18.00 hs. Cementerio Municipal NADA DE CARNE SOBRE NOSOTRAS Cruce de Teatro, Literatura y Patrimonio en el Cementerio. Primera obra de teatro sobre cuentos de Mariana Enríquez, adaptados por Analía Couceyro.
- 19.00 hs. Casa Ronco LAS DOS PASIONES LITERARIAS DE BARTOLOMÉ J. RONCO Reedición de la primera exposición Cervantina (inaugurada en 1932) y Hernandiana (en 1931), acompañadas por obras pictóricas de los artistas plásticos Osvaldo Morua y Emilio Reato.
- 20.00 hs. Casa Malharro PAISAJES COMPARTIDOS Un espacio común compartido por cuatro artistas de nuestra ciudad: Mariela Passares, Magdalena Murra, Laura Lallée y Carolina Giménez.



*Honorable Cámara de Diputados  
Provincia de Buenos Aires*

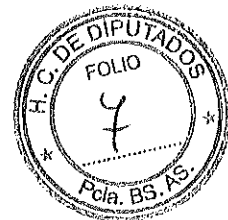
- 21.00 hs. Teatro Español AIRES RIOPLATENSES Murga Aire Colacha + Leo Silva Trío Repertorio popular del carnaval uruguayo y rioplatense

### **Día 3: Sábado 5 de noviembre**

- 10.00 hs. Plaza Juan M. de Rosas FERIA CERVANTES Feria de la Economía Social.
- 15.00 a 19.00 hs. Hogar Agrícola TORNEO AJEDREZ QUIJOTESCO.
- 15.00 a 19.00 hs. Escuela de Música LA INTERPRETACIÓN VERSIFICADA COMO FORMA DE LIBERACIÓN Seminario Internacional Teórico Práctico dictado por Gastón Ares. 16.00 hs. Rosedal del Parque Municipal BELLY FUSIÓN, ARTE Y DANZA – VOL. II Artistas, bailarines y músicos locales y regionales. Escuela Municipal de Música y Feria de emprendedores locales.
- 17.00 hs. Cementerio Municipal NADA DE CARNE SOBRE NOSOTRAS Cruce de Teatro, Literatura y Patrimonio en el Cementerio.
- 19.00 hs. Veredón Municipal FINAL NACIONAL MOLINOS DE GUERRA Certamen anual de la Asociación Internacional Freestyle Rap Federation. Cierre: "NÚCLEO" AKA TINTA SUCIA.
- 19.30 hs. Espacio Piedra Libre VARIETÉ ARTÍSTICA Muestra de talleres y actividades que se desarrollan en el espacio.
- 21.00 hs. Parador 24/7 ENTONADAS + TURCO CHIODI Noche de música azuleña.
- 21.30 hs. Casa Ronco TRISTES FIGURAS Comedia escrita por Matías Lodeiro inspirada en la novela de Cervantes

### **Día 4: Domingo 6 de noviembre**

- Desde las 10.00 hs. ENCUENTRO DE VOCES Lectura de las aventuras de "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de La Mancha" en diferentes plazas de la ciudad.



Honorable Cámara de Diputados  
Provincia de Buenos Aires

- 15.00 a 19.00 hs. La Salita. LA INTERPRETACIÓN VERSIFICADA COMO FORMA DE LIBERACIÓN Ensayo y muestra final del Seminario Internacional Teórico Práctico dictado por Gastón Ares.
- 18.00 hs. Casa Malharro CAFÉ CULTURA La escritora Patricia Ratto y el director de cine Rodrigo Caproti en una charla sobre los procesos creativos y la vinculación entre el cine y la literatura.
- 19.00 hs. Centro de Interpretación Salamone R.I.P. REQUIEM IN PHOTOS Muestra fotográfica de Ariel Caligiuri sobre el patrimonio del Cementerio Municipal.
- 20.00 hs. Biblioteca Ronco MARTÍN FIERRO SIGLO XXI Marcelo Birmajer revive a los míticos gauchos de "Martín Fierro" en esta obra, escrita junto a su hijo Simón, que se desarrolla en una Argentina parecida a la actual.

#### **Día 5: Lunes 7 de noviembre**

- 10.00 hs. SUMAC MOLINOS DE FIERRO Presentación del libro de Héctor Barreiro que reúne a ambos clásicos en una sola historia, escrita en formato de obra de teatro para las infancias.
- 10.00 hs. E.S. N° 8 POESÍA EN MOTOCICLETA Historias contadas por Rodrigo Patané.
- 10.00 a 20.00 hs. Hall Complejo Cultural San Martín FIERRO Y QUIJOTE: DOS VIAJES POR EL LLANO Un recorrido interactivo por dos territorios: la campiña ibérica y la llanura pampeana.
- 15.00 hs. E.P. N° 66 POESÍA EN MOTOCICLETA Historias contadas por Rodrigo Patané.
- 19.00 hs. Museo E. Squirru LA VIDA EN EL FORTÍN DEL AZUL. NELDO HERNÁNDEZ Charla sobre la vida comunitaria en el Fortín del Azul en 1832 con especial hincapié en el rol de la fortinera. Recitado y danzas.

#### **Día 6: Martes 8 de noviembre**



Honorable Cámara de Diputados  
Provincia de Buenos Aires

- 10.00 hs. E.P. N° 7 POESÍA EN MOTOCICLETA Historias contadas por Rodrigo Patané.
- 10.00 hs. Seminario Diocesano FIERRO Y QUIJOTE HERMANANDO CULTURAS Recepción de delegaciones escolares, jornada de trabajo y recreación.
- 10.00 y 15.00 hs. Círculo Árabe DEL PAPEL A LA REALIDAD Acercamiento del Martín Fierro a la comunidad a través de la lectura, exposición de imágenes y ejemplares del libro, códigos QR y actividades plásticas interactivas.
- 15.00 hs. E.P. N° 14 POESÍA EN MOTOCICLETA Historias contadas por Rodrigo Patané.
- 17.00 hs. FerroClub MUESTRA FOTOGRÁFICA, CHARLAS Y RECORRIDO INTERACTIVO sobre la historia ferroviaria y la máquina a vapor.
- 19.30 hs. Salón Pinceladas al Corazón de la Terminal de Ómnibus III SALÓN "UN QUIJOTE EN AZUL" Premiación y exposición de obras de arte participantes en el concurso.
- 20.00 hs. Teatro Español. LA VIS CÓMICA – MAURICIO KARTUN Espectáculo teatral que toma como protagonistas a distintos personajes cervantinos. Coproducción: Complejo Teatral de Buenos Aires.

#### **Día 7: Miércoles 9 de noviembre**

- 10.00 hs. E.P. N° 21 POESÍA EN MOTOCICLETA Historias contadas por Rodrigo Patané.
- 10.00 hs. Seminario Diocesano FIERRO Y QUIJOTE HERMANANDO CULTURAS Recorrido por lugares turísticos y culturales. Exposición de trabajos.
- 20.00 hs. Presentación de videos cortos.
- 18.00 hs. | Museo Squirru MARTÍN FIERRO: UN QUIJOTE DE LA PAMPA Charla a cargo de la Prof. Angie Levigna sobre la "literatura gauchesca".





Honorable Cámara de Diputados  
Provincia de Buenos Aires

#### **Día 8: Jueves 10 de noviembre**

- 10.00 hs. E.S. N° 5 POESÍA EN MOTOCICLETA Historias contadas por Rodrigo Patané.
- 18.00 hs. Museo Squirru ENTRE LUZ Y SOMBRA, EL ALMA GAUCHA ARTES ESCÉNICAS Exposición fotográfica de Juan Cruz Olivieri. Imágenes alejadas de lo que el espectador espera ver, que reflejan la mística y recia identidad de la cultura gauchesca.
- 19.00 hs. Museo Squirru DÍA DE LA TRADICIÓN ARGENTINA Música y Danzas Folclóricas. Participan: Ballet Folclórico Municipal, Ballet Municipal Peñi Mapú, Ballet Municipal Pampa.
- 20.00 hs. Casa Malharro HOMENAJE Martín Fierro como arquetipo: La vida del gaucho en la frontera del sur (1860-1880) charla a cargo de Facundo Gómez Romero.
- 21.00 hs. Teatro Español GUILLERMO CIDES y la Orquesta Sinfónica de Olavarría en un concierto lleno de energía donde se combina la música popular, jazz, rock, clásico y atmósferas sonoras.

#### **Día 9: Viernes 11 de noviembre**

- 10.00 y 15.00 hs. E.S. N° 1 POESÍA EN MOTOCICLETA Historias contadas por Rodrigo Patané.
- 10.00 hs. Parque Municipal 16° ENCUENTRO LITERARIO DISTRITAL Las escuelas del distrito presentan propuestas referentes a la literatura trabajadas durante el año en cada institución.
- 11.00 hs. Hall Complejo Cultural San Martín DON QUIJOTE DE LA MANCHA. VERSIÓN FOTOLIBRO Una transposición didáctica de Don Quijote de la Mancha a través de la realización de un fotolibro trabajado por estudiantes de 5to. año de Pinamar y Ostende.



*Honorable Cámara de Diputados  
Provincia de Buenos Aires*

- 19.00 hs. Escuela Normal EL PALMIRO Y EL NORMAL LE ABREN LAS PUERTAS A LA TRADICIÓN Muestra de literatura gauchesca, imágenes de Molina Campos, danzas nativas y payadas, proyección sobre la vida de José Hernández y su obra literaria.
- 19.00 hs. Plaza San Martín FARÁNDULA ESTUDIANTIL Promo 2022.
- 20.00 hs. Teatro Español HOMENAJES Danzas: española, folklórica argentina y rioplatense. Muestra estática de ejemplares de La Cultura en el Tiempo y reconocimiento a Florángel Campomovo de Turón por el interés y difusión de la obra de José Hernández.
- 20.00 hs. Espacio Piedra Libre MABI ESCRIBAL Cantante solista.
- 21.00 hs. Biblioteca Cáneva EL PASADO DE ELISA Obra de teatro del grupo de teatro Boliburg.

**Día 10: Sábado 12 de noviembre**

- 10.00 hs. Estancias "El Trébol" y "La Buena Suerte" A CIEN AÑOS DEL CASO BANKS (1922-2022) Actividad a cargo de la Dra. Magdalena Magneres. Presentación de libros, charla-debate, obra de teatro y visitas a los escenarios del trágico suceso. Punto de encuentro: RN 3 km. 253. Bajada de Parish
- 16.00 hs. Plaza San Martín JUGARTE EN EL CERVANTINO Música. Juegos. Pintura. Actividades deportivas.
- 16.30 hs. Sociedad Rural de Azul "CONOCIENDO EL TÉ" · Taller a cargo de la Prof. Sylvia Pérez y Daniel Motz (de Canelones, Uruguay). · Exposición de Productores "Del Iguazú Infusiones". · Muestra y degustación.
- 18.00 hs. Galpón SUMAC TALLER DE DANZA CANDOMBE Modalidad teórico práctica.
- 19.00 hs. Casa Malharro "MEMORIAS SINVERGÜENZAS" Y "ANHELOS DE VERANO" Dos fanzines que compilan poemas, ensayos y distintos tipos de texto de



*Honorable Cámara de Diputados  
Provincia de Buenos Aires*

personas de Azul y otros lugares en relación con las experiencias e historias del colectivo LGBTIQ+.

- 20.00 hs. Galpón SUMAC TABLADO DE CARNAVAL + MOLEMBOS Noche Rioplatense. Grupos Artísticos de danza y toque de Afro/Candombe.
- 21.00 hs. Teatro Español ¡QUÉ VIVA ESPAÑA! Los clásicos más famosos de la música española presentados por tenores de la Compañía Operabis.

**Día 11: Domingo 13 de noviembre**

El 16° Festival de la Argentina tendrá un cierre de lujo con la presentación de Los Nocheros en la Plaza San Martín. El recital que está previsto para las 20:00 horas y marcará la finalización de las once jornadas en las que Azul celebra su carácter de Ciudad Cervantina de la Argentina.